Kif tinforza deċiżjoni ta' qorti

Belġju

1 Xi tfisser eżekuzzjoni fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali?

Jekk debitur jonqos milli jikkonforma b'mod volontarju ma' sentenza, ir-rikorrent jista' jinforza l-konformità permezz tal-qrati; dan huwa magħruf bħala eżekuzzjoni obbligatorja. Dan jeħtieġ titolu li jkun eżekwibbli (l-Artikolu 1386 tal-Kodiċi Ġudizzjarju), għaliex jinvolvi l-intrużjoni fl-isfera legali personali tad-debitur. Dan it-titolu normalment ikun sentenza jew att notarili. B'rispett għall-privatezza tad-debitur, it-titolu jista' ma jkunx eżekwibbli f'ċerti żminijiet (l-Artikolu 1387 tal-Kodiċi Ġudizzjarju). It-titolu jiġi eżegwit minn uffiċjal ġudizzjarju.

L-eżekuzzjoni obbligatorja normalment tintuża biex jiġu rkuprati l-flus, iżda tista' tiġi applikata biex jiġi infurzat it-twettiq ta' att, jew jibqa' lura milli jitwettaq. Aspett importanti ieħor huwa l-ħlas tal-penali (l-Artikolu 1385a tal-Kodiċi Ġudizzjarju). Dan huwa mezz kif issir pressjoni fuq il-persuna misjuba ħatja sabiex tiġi mħeġġa l-konformità ma' sentenza. Il-ħlas ta' penali ma jistax, madankollu, jiġi impost f'ċerti każijiet: meta l-persuna tkun ġiet ordnata tħallas somma flus jew tikkonforma ma' kuntratt ta' impjieg u meta jkun inkompatibbli mad-dinjità tal-bniedem. Il-ħlas ta' penali huwa infurzat fuq il-bażi tat-titolu li jipprovdi għalih u għalhekk mhuwa meħtieġ l-ebda titolu ulterjuri.

Fil-każ ta' persuna ordnata tħallas somma flus, it-talba hija infurzata kontra l-assi tad-debitur u hija magħrufa bħala ordni ta' sekwestru. Issir distinzjoni bejn it-tip ta' beni sekwestrati (mobbli jew immobbli) u n-natura tas-sekwestru (sekwestru kawtelatorju u sekwestru bħala eżekuzzjoni ta' sentenza). Is-sekwestru kawtelatorju jintuża f'każijiet ta' emerġenza biex il-beni jitqiegħdu taħt il-protezzjoni tal-qorti: is-sitwazzjoni tiġi ffriżata sabiex tissalvagwardja kwalunkwe eżekuzzjoni sussegwenti. Is-sekwestrat ma jkollux aktar kontroll fuq il-beni u ma jistax ibigħhom jew jagħtihom lil ħaddieħor. Meta l-beni tad-debitur jiġu sekwestrati f'eżekuzzjoni ta' sentenza, dawn jinbiegħu u r-rikavat jingħata lir-rikorrent. Ir-rikorrent m'għandu l-ebda dritt għall-beni sekwestrati nfushom, iżda biss għar-rikavat mill-bejgħ tagħhom.

Barra minn hekk, mal-applikazzjoni tal-Artikolu 1445 *et seq.* tal-Kodiċi Ġudizzjarju, hemm ukoll l-ordni ta' sekwestru (ara hawn taħt).

Minbarra s-sekwestru kawtelatorju normali u s-sekwestru f'eżekuzzjoni ta' proprjetà mobbli u immobbli, hemm ukoll regoli speċjali għal sekwestru ta' vapuri (l-Artikoli 1467 sa 1480 u l-Artikoli 1545 sa 1559 tal-Kodiċi Ġudizzjarju), żgombru (l-Artikolu 1461 tal-Kodiċi Ġudizzjarju), rkupru (l-Artikoli 1462 sa 1466 tal-Kodiċi Ġudizzjarju) u s-sekwestru ta' frott u għelejjel mhux maħsuda (l-Artikoli 1529 sa 1538 tal-Kodiċi Ġudizzjarju). Fil-kumplament ta' dan id-dokument, sejrin nikkonċentraw biss fuq sekwestru normali.

2 Liema awtorità jew awtoritajiet huma kompetenti għall-eżekuzzjoni?

Uffiċjali ġudizzjarji u mħallfin ta' ordnijiet ta' sekwestru. Dawn tal-aħħar huma kompetenti biex jiddeċiedu f'tilwim relatat mal-eżekuzzjoni.

3 Liema huma l-kundizzjonijiet biex jingħataw titoli jew deċiżjonijiet li jkunu eżekuttivi?

3.1 Il-proċedura

2.1.1. Sekwestru kawtelatorju

Għal sekwestru kawtelatorju, fil-prinċipju huwa meħtieġ il-permess tal-imħallef tas sekwestri kawtelatorji u jrid ikun hemm raġunijiet ta' urġenza (l-Artikolu 1413 tal-Kodiċi Ġudizzjarju). L-awtorizzazzjoni għandha tintalab permezz ta' rikors *ex parte* (l-Artikolu 1417 tal-Kodiċi Ġudizzjarju). L-istess rikors ma jistax jintuża simultanjament għal sekwestru kawtelatorju ta' proprjetà mobbli u immobbli. Għal sekwestru ta' proprjetà immobbli, fi kwalunkwe każ dejjem hija meħtieġa talba separata.

L-imħallef ta' sekwestru għandu jieħu deċiżjoni mhux aktar tard minn tmint ijiem mit-tressiq tar-rikors (l-Artikolu 1418 tal-Kodiċi Ġudizzjarju). L-imħallef jista' jiddeċiedi li jirrifjuta l-permess jew li jagħtih b'mod sħiħ jew parzjalment lir-rikorrent. Id-deċiżjoni tal-imħallef ta' sekwestru trid tiġi nnotifikata lid-debitur. Id-deċiżjoni tinħareġ lill-uffiċjal ġudizzjarju, li mbagħad jieħu l-passi meħtieġa biex jinnotifikaha.

Hemm eċċezzjoni importanti waħda għal din ir-regola, fejn il-permess tal-imħallef ta' sekwestru mhux meħtieġ: kull sentenza tikkostitwixxi awtorizzazzjoni biex jiġi impost sekwestru kawtelatorju fir-rigward tas-sentenzi mogħtija (l-Artikolu 1414 tal-Kodiċi Ġudizzjarju). Hawnhekk, ukoll, trid tkun kwistjoni ta' urġenza. Is-sentenza sempliċiment trid tiġi mgħoddija lill-uffiċjal ġudizzjarju, li jieħu l-passi meħtieġa biex jissekwestra l-beni.

Is-sekwestru kawtelatorju jista' jinbidel f'sekwestru fl-eżekuzzjoni (l-Artikoli 1489 sa 1493 tal-Kodiċi Ġudizzjarju).

2.1.2. Ordni ta' sekwestru fl-eżekuzzjoni ta' sentenza

A. Ġenerali

L-ordni ta' sekwestru fl-eżekuzzjoni ta' sentenza tista' titwettaq biss taħt titolu li jkun infurzabbli (l-Artikolu 1494 tal-Kodiċi Ġudizzjarju). Is-sentenzi u l-atti jistgħu jkunu infurzabbli biss bil-preżentazzjoni ta' kopja attestata jew l-oriġinali, akkompanjata mill-formola normattiva stabbilita b'Digriet Irjali.

Is-sentenza tal-qorti tiġi nnotifikata lill-imputat minn qabel (l-Artikolu 1495 tal-Kodiċi Ġudizzjarju). Jekk it-titolu li jkun infurzabbli huwa sentenza, in-notifika minn qabel hija obbligatorja f'kwalunkwe każ, li jiġi nnotifikat id-debitur. Jekk it-titolu li jkun infurzabbli huwa att, madankollu, mhuwiex meħtieġ, għaliex id-debitur diġà jkun jaf bit-titolu. Il-perjodi permessi għar-reviżjoni jew għall-bidu tal-appell meta s-sentenza tiġi nnotifikata. Il-perjodi tal-appell għandhom l-effett li jissospendu l-ordni ta' sekwestru fl-eżekuzzjoni ta' sentenza (imma mhux sekwestru kawtelatorju) f'każijiet fejn il-parti tkun ġiet ordnata tħallas somma flus. L-eżekuzzjoni provviżorja (sentenza li tkun provviżorjament infurzabbli) tikkostitwixxi eċċezzjoni għall-effett sospensiv tal-proċeduri tar-reviżjoni jew tal-appell ordinarji.

It-tieni stadju fl-isforzi tar-rikorrent li jinforza l-bejgħ tal-proprjetà huwa l-ordni ta' ħlas (l-Artikolu 1499 tal-Kodiċi Ġudizzjarju). Dan huwa l-ewwel att ta' eżekuzzjoni u l-aħħar twissija għad-debitur, li jkun għadu jista' jevita l-ordni ta' sekwestru f'dan l-istadju. Hemm perjodu ta' stennija wara li tkun inħarġet l-ordni ta' ħlas ta' ġurnata għal ordni ta' sekwestru ta' proprjetà mobbli (l-Artikolu 1499 tal-Kodiċi Ġudizzjarju) u ta' 15-il jum għal proprjetà immobbli (l-Artikolu 1566 tal-Kodiċi Ġudizzjarju). L-ordni trid tiġi nnotifikata lid-debitur u tikkostitwixxi avviż ta' ksur u talba għall-ħlas. L-eżekuzzjoni obbligatorja tista' sservi biss biex tirkupra l-ammonti ddikjarati fl-ordni ta' ħlas.

Fl-aħħar tal-perjodu ta' stennija, il-beni jistgħu jiġu ssekwestrati. Dan isir permezz ta' taħrika tal-uffiċjal ġudizzjarju. L-eżekuzzjoni għalhekk issir permezz tal-intermedjarju ta' uffiċjal kompetenti. Dan l-uffiċjal huwa meqjus bħala l-aġent tar-rikorrent; il-funzjoni tiegħu hija stabbilita bil-liġi u huwa jopera taħt superviżjoni ġudizzjarja. Huwa għandu responsabbiltà kuntrattwali lejn ir-rikorrent u responsabbiltà mhux kuntrattwali lejn partijiet terzi (taħt il-liġi u għal raġunijiet ta' ksur tal-obbligu ġenerali ta' diliġenza).

Fi żmien tliet ijiem ta' xogħol, l-uffiċjal ġudizzjarju jibgħat avviż tal-ordni ta' sekwestru lir-Reġistru Ċentrali tal-avviżi tal-ordnijiet ta' sekwestru, delegazzjoni, ċessjoni, ħlas kollettiv ta' dejn u oġġezzjonijiet (*Centraal Bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling en van*

protest) (l-Artikolu 1390, l-§1, tal-Kodiċi Ġudizzjarju). L-avviż huwa obbligatorju għal ordni ta' sekwestru kemm ta' beni mobbli kif ukoll ta' dawk immobbli. Mhux possibbli li titwettaq kwalunkwe ordni ta' sekwestru fl-eżekuzzjoni ta' sentenza jew proċedura għall-qsim tar-rikavat mingħajr l-ewwel ma jiġu kkonsultati l-avviżi ta' ordni ta' sekwestru fir-Reġistru Ċentrali tal-Avviżi (l-Artikolu 1391, l-§2, tal-Kodiċi Ġudizzjarju). Din ir-regola ġiet introdotta biex jiġu evitati ordnijiet ta' sekwestru bla bżonn u biex tiġi rinfurzata d-dimensjoni kollettiva tal-ordni ta' sekwestru.

B. Sekwestru fl-eżekuzzjoni ta' sentenza: beni mobbli

L-ordni ta' sekwestru fl-eżekuzzjoni ta' sentenza fuq beni mobbli teħtieġ ordni ta' ħlas, li d-debitur għandu d-dritt li jopponi. Is-sekwestru jitwettaq permezz ta' taħrika tal-uffiċjal ġudizzjarju u fl-ewwel istanza hija miżura ta' prekawzjoni: il-beni ma jitteħdux u ma jkunx hemm tibdil fis-sjieda u l-użu tagħhom. Huwa possibbli wkoll li jiġu ssekwestrati beni f'post li mhuwiex id-dar tad-debitur u fuq il-post ta' parti terza.

Fil-każ ta' beni mobbli, l-ordni ta' sekwestru mhix limitata għal proċedura unika biss, imma virtwalment huwa inutli li titqiegħed it-tieni ordni ta' sekwestru fuq l-istess beni, meta jitqiesu l-ispejjeż involuti. Rigward id-diviżjoni proporzjonali tar-rikavat mill-bejgħ tal-beni tad-debitur, ir-rikorrenti barra minn dak li jkun wettaq l-ordni ta' sekwestru jkunu involuti (l-Artikolu 1627 *et seq.* tal-Kodiċi Ġudizzjarju).

Se jitfassal rapport uffiċjali tal-ordni ta' sekwestru. Il-beni ssekwestrati jinbiegħu l-aktar kmieni xahar wara li tiġi nnotifikata l-kopja tar-rapport uffiċjali tal-ordni ta' sekwestru. Dan id-dewmien huwa maħsub biex jagħti lid-debitur opportunità finali biex jevita l-bejgħ. Il-bejgħ irid jiġi reklamat lill-pubbliku permezz ta' posters u avviżi fil-gazzetti. Dan isir f'kamra tal-irkant jew f'suq pubbliku, sakemm ma ssirx talba għal post ieħor aktar xieraq. Jitwettaq minn uffiċjal ġudizzjarju, li jikteb rapport uffiċjali u jiġbor ir-rikavat mill-bejgħ. Fi żmien 15-il jum, l-uffiċjal ġudizzjarju jaqsam ir-rikavat proporzjonalment (l-Artikolu 1627 *et seq.* tal-Kodiċi Ġudizzjarju). Din il-proċedura normalment issir bonarjament, iżda fin-nuqqas ta' dan, il-kwistjoni titressaq quddiem l-imħallef tal-ordnijiet ta' sekwestru.

C. L-ordni ta' sekwestru fl-eżekuzzjoni ta' sentenza: beni immobbli (l-Artikoli 1560 sa 1626 tal-Kodiċi Ġudizzjarju)

L-eżekuzzjoni tibda bin-notifika tal-ordni ta' ħlas.

L-ordni ta' sekwestru mbagħad titwettaq l-aktar kmieni 15-il jum u mhux aktar tard minn sitt xhur wara, u fin-nuqqas ta' dan l-ordni ma tibqax legalment valida. It-taħrika tal-ordni ta' sekwestru trid imbagħad tiġi traskritta fir-rekords tar-reġistru ipotekarju fi żmien 15-il jum u tiġi nnotifikata fi żmien sitt xhur. L-att tat-traskrizzjoni tat-taħrika jagħmel il-proprjetà mhux disponibbli u jkun validu għal massimu ta' sitt xhur. In-nuqqas li tiġi traskritta t-taħrika jagħmel l-ordni ta' sekwestru invalida. Fil-każ tal-proprjetà immobbli, b'differenza għall-proprjetà mobbli, japplika l-prinċipju ta' ordni ta' sekwestru unika biss (il-proprjetà li tkun ġiet sekwestrata darba ma tistax tiġi sekwestrata għat-tieni darba).

L-aħħar pass ikun rikors lill-imħallef ta' sekwestru biex jaħtar nutar biex jieħu ħsieb il-bejgħ tal-beni u t-tlaqqigħ tal-krédituri. Id-debitur jista' jippreżenta dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni lill-imħallef ta' sekwestru kontra l-azzjonijiet tan-nutar maħtur. Ir-regoli dettaljati dwar il-bejgħ tal-beni huma stabbiliti b'mod ċar bil-liġi (ara l-Artikoli 1582 *et seq.* tal-Kodiċi Ġudizzjarju). Il-bejgħ huwa normalment pubbliku, iżda fuq l-inizjattiva tal-imħallef jew fuq talba tar-rikorrent li jsir is-sekwestru huwa possibbli li jsir bejgħ privat. Ir-rikavat mill-bejgħ imbagħad jinqasam bejn il-krédituri differenti skont l-ordni ta' prijorità maqbula (tlaqqigħ) (ara l-Artikoli 1639 sa 1654 tal-Kodiċi Ġudizzjarju). It-tilwim dwar it-tlaqqigħ tal-krédituri jiġi mgħoddi lill-imħallef tas-sekwestru.

2.1.3. Sekwestru (Garnishment)

Garnishment huwa s-sekwestru ta' pretensjonijiet li d-debitur għandu mingħand parti terza (eż. għal qligħ mingħand l-impjegatur tiegħu). Din il-parti terza hija għalhekk id-debitur sekondarju tar-rikorrent li qed jagħmel is-sekwestru. Garnishment (*beslag onder derden*) mhuwiex l-istess bħal sekwestru ta' beni li jappartjenu għad-debitur iżda li jinsabu fuq il-post ta' parti terza (*beslag bij derden*).

It-talba li tikkostitwixxi r-raġunijiet għal sekwestru hija t-talba tal-kreditur tal-ordni ta' sekwestru fuq id-debitur sekwestrat. It-talba li hija ssekwestrata hija t-talba li s-sekwestrat għandu fuq parti terza / debitur sekondarju.

Ir-regoli dettaljati dwar il-garnishment jinsabu fl-Artikoli 1445 sa 1460 tal-Kodiċi Ġudizzjarju (sekwestru kawtelatorju) u fl-Artikoli 1539 sa 1544 tal-Kodiċi Ġudizzjarju (sekwestru fl-eżekuzzjoni ta' sentenza).

2.1.4. Spejjeż

Minbarra l-ispejjeż legali, ikun hemm l-ispejjeż tal-uffiċjal ġudizzjarju biex jitqiesu f'każijiet ta' ordni ta' sekwestru. It-tariffi għas-servizzi uffiċjali tal-uffiċjal ġudizzjarju huma stabbiliti fid-Digriet Irjali tat-30 ta' Novembru 1976 li jistabbilixxi r-rati għal atti ta' uffiċjali ġudizzjarji u kwistjonijiet kummerċjali u r-rata għal ċerti ħlasijiet addizzjonali (*Koninklijk Besluit van 30 november 1976 tot vaststelling van het tarief voor akten van gerechtsdeurwaarders in burgerlijke en handelszaken en van het tarief van sommige toelagen*) (ara l-Ġustizzja Federali għas-Servizz Pubbliku (*Service public fédérale Justice/Federale Overheidsdienst Justitie*)).

3.2 Il-kundizzjonijiet ewlenin

A. Sekwestru kawtelatorju

Kwalunkwe rikorrent b'talba li turi ċerti karatteristiċi jista' jeżerċita sekwestru kawtelatorju, irrispettivament mill-valur tal-beni ssekwestrati u l-ammont tat-talba (ara l-Artikolu 1413 tal-Kodiċi Ġudizzjarju).

L-ewwel prekundizzjoni għal din it-tip ta' ordni ta' sekwestru hija l-urġenza: is-solvenza tad-debitur trid tkun fil-periklu, bir-riżultat li l-bejgħ sussegwenti tal-assi jkun ipperikolat. Id-deċiżjoni dwar jekk din il-kundizzjoni hijiex issodisfata tittieħed mill-qorti fuq il-bażi tal-kriterji oġġettivi. Irid ikun hemm urġenza, mhux biss fil-ħin li ssir l-ordni ta' sekwestru, iżda wkoll meta ssir valutazzjoni tal-ħtieġa li titkompla l-ordni ta' sekwestru. Hemm ftit eċċezzjonijiet għal din il-kundizzjoni: ordni ta' sekwestru fil-każ ta' falsifikazzjoni, ordni ta' sekwestru għal dejn fuq kambjali u l-eżekuzzjoni ta' sentenza ta' qorti barranija.

It-tieni kundizzjoni għal sekwestru kawtelatorju hija li r-rikorrent irid ikollu talba. Jekk tkun meħtieġa talba, din trid tissodisfa ċerti kundizzjonijiet (l-Artikolu 1415 tal-Kodiċi Ġudizzjarju): trid tkun definittiva (mhux kundizzjonali), pagabbli (tapplika wkoll għal garanziji għal talbiet futuri) u fissa (l-ammont ikun ġie ddeterminat jew jista' jiġi ddeterminat). In-natura u l-ammont tat-talba, min-naħa l-oħra, huma immaterjali. L-imħallef ta' sekwestru jiddeċiedi jekk dawn il-kundizzjonijiet ġewx issodisfati, iżda l-qorti li sussegwentement tkun qed tisma' l-każ ma tkunx marbuta b'din id-deċiżjoni.

It-tielet, ir-rikorrent li qed jitlob sekwestru kawtelatorju jrid ikun kompetenti biex jagħmel dan. Dan huwa att ta' kontroll (mhux użu) li jista', jekk meħtieġ, jitwettaq minn rappreżentant legali.

Il-permess tal-imħallef tas-sekwestru huwa meħtieġ sakemm ir-rikorrent ma jkunx diġà kiseb sentenza (ara hawn fuq). Madankollu, dan mhuwiex meħtieġ għal garnishment jew sekwestru kawtelatorju jew għal rikorrenti li jkunu diġà kisbu sentenza (l-Artikolu 1414 tal-Kodiċi Ġudizzjarju: kwalunkwe sentenza tikkostitwixxi titolu li jkun infurzabbli). L-atti notarili jipprovdu wkoll titolu li jkun infurzabbli.

B. Sekwestru fl-eżekuzzjoni ta' sentenza

Anke għal ordni ta' sekwestru fl-eżekuzzjoni ta' sentenza huwa meħtieġ titolu li jkun infurzabbli (l-Artikolu 1494 tal-Kodiċi Ġudizzjarju). Din tista' tkun deċiżjoni ġudizzjarja, strument awtentiku, mandat ta' eżekuzzjoni mill-awtoritajiet tat-taxxa, sentenza ta' qorti barranija bl-exequatur, eċċ.

It-talba trid tkun stabbilita f'att li jissodisfa ċerti kriterji. Bħal fis-sekwestru kawtelatorju, it-talba trid tkun ċerta, fissa u pagabbli. It-tieni paragrafu tal-Artikolu 1494 tal-Kodiċi Ġudizzjarju jgħid li l-ordni ta' sekwestru li tkun saret sabiex jinkiseb il-ħlas ta' introjtu dovut f'pagamenti akkont tapplika wkoll għal pagamenti akkont futuri, meta dawn isiru dovuti.

It-titolu jrid ikun attwali wkoll. L-imħallef tas-sekwestri ma jikkunsidrax it-titolu bħala attwali jekk il-kreditur li jkun għamel is-sekwestru ma jkunx aktar rikorrent jew jekk it-talba kollha jew parti minnha ma tkunx baqgħet attiva (għaliex hija preskritta jew tkun tħallset jew inkella ġiet issodisfata).

4 L-għan u n-natura ta' miżuri eżekuttivi

4.1 Liema tipi ta' assi jistgħu jkunu suġġetti għall-eżekuzzjoni?

A. Ġenerali

Il-beni mobbli u immobbli biss li huma proprjetà tad-debitur jistgħu jiġu ssekwestrati. Il-beni li jappartjenu għal parti terza ma jistgħux jiġu ssekwestrati għalkemm huwa irrilevanti fil-pussess ta' min ikunu f'dak iż-żmien il-beni tad-debitur. Għalhekk huwa possibbli li jiġu ssekwestrati beni fuq il-post ta' parti terza, soġġett għall-awtorizzazzjoni tal-qorti (l-Artikolu 1503 tal-Kodiċi Ġudizzjarju).

Ir-rikorrent jista' fil-prinċipju jirkupra d-dejn biss mill-assi attwali tad-debitur. Huwa biss jekk id-debitur b'mod diżonest irendi lilu nnifsu insolventi jkun possibbli wkoll li jiġu ssekwestrati l-assi ta' qabel tiegħu. Is-sekwestru ta' assi futuri huwa wkoll normalment eskluż, bl-eċċezzjoni ta' talbiet futuri.

Id-dħul mill-beni ssekwestrati fil-prinċipju jibqa' mas-sekwestrat fil-każ ta' sekwestru kawtelatorju. Fil-każ ta' ordni ta' sekwestru fl-eżekuzzjoni ta' sentenza, madankollu, id-dħul huwa wkoll soġġett għal ordni ta' sekwestru u għalhekk imur għand il-kreditur tal-ordni ta' sekwestru.

Huwa possibbli li jiġi ssekwestrat il-patrimonju indiviż, imma l-bejgħ furzat tal-proprjetà jiġi mbagħad sospiż sakemm il-patrimonju jkun ġie diviż (ara, pereżempju, l-Artikolu 1561 tal-Kodiċi Ġudizzjarju). Regoli speċjali japplikaw għall-konjuġi.

B. Beni eliġibbli għal ordni ta' sekwestru

Il-beni jridu jkunu eliġibbli għal ordni ta' sekwestru. Ċerti beni ma jistgħux jiġu ssekwestrati. L-eżenzjoni tagħhom mill-ordni ta' sekwestru trid tkun minħabba dispożizzjoni statutorja, jew minħabba n-natura tal-beni jew il-fatt li għandhom assoċjazzjoni personali stretta mad-debitur. Mhuwiex possibbli, pereżempju, li jiġu eżentati beni mill-ordni ta' sekwestru fuq il-bażi tal-iskop tagħhom. Il-beni li ġejjin għalhekk mhumiex eliġibbli għal ordni ta' sekwestru:

Il-beni elenkati fl-Artikolu 1408 tal-Kodiċi Ġudizzjarju. Din ir-restrizzjoni ġiet introdotta sabiex tiggarantixxi kundizzjonijiet tal-għajxien raġjonevoli għad-debitur u għall-familja tiegħu.

Il-beni li m'għandhomx valur tal-bejgħ u għalhekk mhuma tal-ebda użu għar-rikorrent.

Il-beni li huma inaljenabbli għaliex huma tant assoċjati mill-qrib mad-debitur personalment.

Il-beni esklużi mis-sekwestru permezz ta' leġiżlazzjoni speċifika (pereż. id-dħul u l-pagi ta' minorenni, kotba u mużika mhux ippubblikati, l-introjtu tal-priġunieri mix-xogħlijiet fil-ħabs).

Il-pagi (ordni ta' sekwestru tal-qligħ) u talbiet simili huma normalment eliġibbli għal ordni ta' sekwestru sa ċertu punt biss (ara l-Artikoli 1409, 1409a u 1410, l-§ 1 tal-Kodiċi Ġudizzjarju). Dan jinkludi, pereżempju, pagamenti ta' manteniment mogħtija mill-qorti lill-konjuġi mhux ħatja. Ċerti pagamenti, bħad-dħul minimu għall-għajxien, madankollu, huma kompletament esklużi mill-ordni ta' sekwestru (ara l-Artikolu 1410, l-§ 2 tal-Kodiċi Ġudizzjarju). Madankollu, ir-restrizzjonijiet dwar l-eliġibbiltà għal sekwestru ma japplikawx għar-rikorrenti li jkunu qed ifittxu li jirkupraw il-manteniment dovut, liema talbiet jieħdu preċedenza (ara l-Artikolu 1412 tal-Kodiċi Ġudizzjarju).

Fil-passat il-gvern kien igawdi mill-immunità minn azzjonijiet infurzabbli, bir-riżultat li ma kienx possibbli li tiġi ssekwestrata proprjetà tal-gvern. Dan issa ġie mmodifikat xi ftit bl-Artikolu 1412a tal-Kodiċi Ġudizzjarju.

Hemm regoli speċjali li jirregolaw is-sekwestru ta' vapuri u inġenji tal-ajru (għal sekwestru kawtelatorju: ara l-Artikoli 1467 sa 1480 tal-Kodiċi Ġudizzjarju u għal sekwestru fl-eżekuzzjoni ta' sentenza: ara l-Artikoli 1545 sa 1559 tal-Kodiċi Ġudizzjarju).

C. *Kantonnement*

Meta oġġett huwa ssekwestrat, is-sekwestru normalment japplika għall-oġġett fl-intier tiegħu, anke jekk il-valur tiegħu jaqbeż l-ammont tat-talba. Dan huwa ta' żvantaġġ kbir għad-debitur, għaliex l-oġġett isir kompletament mhux disponibbli għalih. Il-leġiżlatur Belġjan għalhekk ipprovda għal arranġament ta' depożitu ġudizzjarju (*kantonnement)*: Id-debitur jiddepożita ċertu somma u jkun jista' jerġa' jikseb l-użu tal-proprjetà tiegħu (ara l-Artikoli 1403 sa 1407a tal-Kodiċi Ġudizzjarju).

4.2 X'inhuma l-effetti tal-miżuri eżekuttivi?

A. Ordni ta' sekwestru

Mill-mument li l-beni jiġu ssekwestrati, id-debitur jitlef id-dritt li jiddisponi minnhom. L-ordni ta' sekwestru, madankollu, ma tagħtix pretensjoni preferenzjali lill-kreditur tal-ordni ta' sekwestru. L-iskwalifika tfisser li d-debitur ma jkollux aktar permess jaljenahom jew jipotekahom. Madankollu, il-beni jibqgħu fil-pussess tad-debitur. F'termini prattiċi, m'hemmx tibdil fis-sitwazzjoni; is-sitwazzjoni legali hija, madankollu, differenti.

Il-penali għall-kontravvenzjoni ta' din l-iskwalifika hija li l-azzjonijiet meħuda mis-sekwestrat ma jkunux vinkolanti fuq il-kreditur tal-ordni ta' sekwestru.

Din l-iskwalifika hija, madankollu, relattiva biss, fis-sens li tapplika biss għall-vantaġġ tal-kreditur li għamel is-sekwestru. Rikorrenti oħra xorta jkollhom jittolleraw il-fluttwazzjonijiet fl-assi tad-debitur. Madankollu, din hija kwistjoni sempliċi għalihom li jassoċjaw ruħhom mal-ordni ta' sekwestru li tkun diġà ngħatat.

L-iskwalifika hija l-ewwel stadju fil-proċess tal-bejgħ tal-assi. Il-beni jaqgħu taħt il-kontroll tal-qorti. L-ordni ta' sekwestru fl-eżekuzzjoni ta' sentenza għalhekk ukoll għandha funzjoni ta' prekawzjoni fl-ewwel istanza.

B. Garnishment

Din il-forma ta' ordni ta' sekwestru tneħħi l-kontroll minn fuq it-talba ssekwestrata kollha, irrispettivament mill-valur tat-talba li kienet il-bażi tar-raġunijiet għall-ordni ta' sekwestru. Il-garnishee jista' jagħmel pagament parzjali (*kantonneren*). L-azzjonijiet li jimminaw it-talba ma jkunux infurzabbli kontra l-kreditur tal-ordni ta' sekwestru. Meta l-garnishment ikun ġie nnotifikat, ma jistax ikun hemm aktar ħlasijiet bejn is-sekwestrat u l-garnishee.

4.3 X'inhi l-validità ta' miżuri bħal dawn?

A. Sekwestru kawtelatorju

Is-sekwestru kawtelatorju huwa validu sa tliet snin. Fil-każ ta' ordni ta' sekwestru ta' proprjetà mobbli u ta' garnishment, il-perjodu ta' tliet snin jibda mid-data tal-ordni jew tal-mandat (l-Artikoli 1425 u 1458 tal-Kodiċi Ġudizzjarju). Fil-każ ta' ordni ta' sekwestru ta' proprjetà immobbli, id-data tat-transkrizzjoni fir-rekords tar-reġistru ipotekarju timmarka l-bidu tal-perjodu ta' tliet snin (l-Artikolu 1436 tal-Kodiċi Ġudizzjarju).

Il-perjodu jista' jiġi estiż jekk ikun hemm raġunijiet fuq bażi soda biex dan isir (l-Artikoli 1426,1459 u 1437 tal-Kodiċi Ġudizzjarju).

B. Ordni ta' sekwestru fl-eżekuzzjoni ta' sentenza

Fil-każ ta' ordni ta' sekwestru fl-eżekuzzjoni ta' sentenza, l-ordni biss li tippreċedi l-ordni ta' sekwestru hija soġġetta għal perjodu massimu ta' validità. Għal din it-tip ta' ordni ta' sekwestru, il-perjodu huwa għaxar snin fil-każ ta' proprjetà mobbli (il-limitu ta' żmien normali, għaliex ma tapplika l-ebda dispożizzjoni speċjali) u sitt xhur fil-każ ta' proprjetà immobbli (l-Artikolu 1567 tal-Kodiċi Ġudizzjarju). Fil-każ ta' ordni ta' sekwestru ta' vapuri, il-perjodu huwa ta' sena (l-Artikolu 1549 tal-Kodiċi Ġudizzjarju).

5 Hemm possibilità li d-deċiżjoni li tawtorizza din il-miżura tiġi appellata?

A. Sekwestru kawtelatorju

Jekk l-imħallef ta' sekwestri jirrifjuta permess għal sekwestru kawtelatorju, il-kwerelant (jiġifieri r-rikorrent) jista' jippreżenta appell kontra d-deċiżjoni lill-Qorti tal-Appell fi żmien xahar. Din hija proċedura *ex parte*. Jekk l-ordni ta' sekwestru titħalla mal-appell, id-debitur ikollu d-dritt li jistitwixxi proċeduri ta' parti terza kontra d-deċiżjoni (ara l-Artikolu 1419 tal-Kodiċi Ġudizzjarju).

Jekk l-imħallef tas-sekwestru jawtorizza ordni ta' sekwestru kawtelatorju, id-debitur jew kwalunkwe parti interessata oħra jista' jibda proċedimenti ta' parti terza kontra d-deċiżjoni. L-iskadenza biex isir dan hija ta' xahar u l-proċedimenti jinbdew fil-qorti li tat id-deċiżjoni. Il-qorti mbagħad tiddeċiedi fi proċedura kontenzjuża. Il-proċeduri ta' parti terza normalment ma jkollhomx effett sospensiv (ara l-Artikoli 1419 u 1033 tal-Kodiċi Ġudizzjarju).
Meta s-sekwestru kawtelatorju jkun jista' jiġi impost mingħajr awtorizzazzjoni ġudizzjarja, id-debitur jista' jappella kontrih billi jitlob lill-imħallef tas-sekwestru biex jitneħħa s-sekwestru (l-Artikolu 1420 tal-Kodiċi Ġudizzjarju). Din hija l-proċedura li topponi s-sekwestru u tiġi trattata bħal fi proċedimenti proviżorji, jekk meħtieġ flimkien mal-impożizzjoni tal-pagament ta' penali. Ir-raġunijiet għat-talba jistgħu jkunu n-nuqqas ta' urġenza (Cass. 14 ta' Settembru 1984, Arr. Cass. 1984-85, 87).
Jekk ikun hemm tibdil fiċ-ċirkostanzi, is-sekwestrat (billi jħarrek il-partijiet kollha biex jidhru quddiem l-imħallef ta' sekwestru) jew il-kreditur tal-ordni ta' sekwestru jew intermedjarju (permezz ta' rikors) jista' japplika mal-imħallef ta' sekwestru biex jemenda jew jirtira l-ordni ta' sekwestru.
B. Ordni ta' sekwestru fl-eżekuzzjoni ta' sentenza
Id-debitur jista' jippreżenta dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni għall-ordni ta' ħlas, biex b'hekk jikkontesta l-validità legali tagħha. M'hemmx limitu ta' żmien statutorju għal dan, u l-oppożizzjoni m'għandhiex effett sospensiv. Ir-raġunijiet għall-oppożizzjoni jinkludu difetti proċedurali u talba għal perjodu ta' grazzja (jekk it-titolu infurzabbli huwa att notarili).
Id-debituri jistgħu jippreżentaw dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni mal-imħallef ta' sekwestru kontra l-bejgħ tal-beni tagħhom, iżda din l-oppożizzjoni lanqas m'għandha effett sospensiv.
Ir-rikorrenti barra mill-kreditur li għamel is-sekwestru jistgħu jopponu l-prezz tal-bejgħ, iżda mhux il-bejgħ innifsu.
Parti terza li ssostni li hija s-sid tal-beni ssekwestrati tista' wkoll tippreżenta dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni mal-imħallef ta' sekwestru (l-Artikolu 1514 tal-Kodiċi Ġudizzjarju). Din hija proċedura ta' rkupru u għandha effett sospensiv.
Il-parti li tixtieq tinforza s-sentenza tirċievi biss kopja attestata waħda. Din tinħareġ mir-reġistru bi ħlas ta' miżata (miżata tal-ħruġ).
Forma infurzabbli:
"Aħna, Filip, Re tal-Belġjani,
Lil dawk kollha preżenti u li ġejjin, ikun magħruf li:
Aħna nordnaw u nikkmandaw li l-uffiċjali ġudizzjarji kollha għandhom jeżegwixxu din is-sentenza, deċiżjoni, ordni jew att;
Li l-Prokuraturi Ġenerali u l-Prosekuturi Ġenerali tagħna fil-qrati tal-ewwel istanza għandhom jinfurzawha u li l-kmandanti u l-uffiċjali kollha tal-awtoritajiet pubbliċi għandhom jagħtu l-assistenza tagħhom jekk meħtieġ bil-liġi biex jagħmlu dan;
B'xhieda ta' dan, din is-sentenza, deċiżjoni, ordni jew att ġiet iffirmata u ssiġillata bis-siġill tal-qorti jew tan-nutar."
Għal azzjonijiet relatati mal-eżekuzzjoni tas-sentenza jew tal-att, l-uffiċjal ġudizzjarju għandu jwieġeb lill-imħallef tal-ordnijiet ta' sekwestru. Fi kwistjonijiet ta' etika, huwa għandu jwieġeb lis-servizz tal-prosekuzzjonijiet pubbliċi u lill-fergħa reġjonali tal-kamra tal-uffiċjali ġudizzjarji.
Ir-reġistru fil-post fejn jinsabu l-beni (l-Artikolu 1565 tal-Kodiċi Ġudizzjarju). Ir-reġistru jipprovdi informazzjoni dwar il-proprjetà immobbli, eż. id-drittijiet tal-proprjetà, ipoteki maħruġa kontra l-proprjetà.
jiġifieri l-partijiet kollha jidhru fil-każ.

6 Hemm xi limiti fuq l-eżekuzzjoni, b'mod partikolari relatati ma' ħarsien tad-debitur jew preskrizzjonijiet?

Il-Kodiċi Ġudizzjarju fih diversi regoli rigward il-beni li mhumiex eliġibbli għal ordni ta' sekwestru (l-Artikoli 1408 sa 1412c tal-Kodiċi Ġudizzjarju).
Il-kredituri ma jistgħux isegwu talbiet kontra ċerti beni mobbli tanġibbli: li huma meħtieġa għall-ħajja ta' kuljum tas-sekwestrati u tal-familji tagħhom; għas-segwitu tal-professjoni tagħhom; jew għall-kontinwazzjoni tat-taħriġ jew tal-istudji tas-sekwestrati jew tat-tfal dipendenti tagħhom li jgħixu fl-istess indirizz (ara l-Artikolu 1408 tal-Kodiċi Ġudizzjarju). L-eżenzjoni parzjali mill-ordni ta' sekwestru u miċ-ċessjoni tapplika għad-dħul mix-xogħol u minn attivitajiet oħra, kif ukoll għal benefiċċji, pensjonijiet u dħul ieħor.
Il-livelli limitu li fuqhom hija bbażata l-eżenzjoni sħiħa jew parzjali mill-ordni ta' sekwestru huma stabbiliti fl-Artikolu 1409, l-§ 1 tal-Kodiċi Ġudizzjarju u jiġu indiċjati kull sena. L-ammonti progressivi tas-segmenti ta' ammonti eliġibbli għal ordni ta' sekwestru jew ċessjoni jiżdiedu jekk id-debitur ikollu tfal dipendenti.
It-talba legali bil-għan ta' eżekuzzjoni tas-sentenza tal-qorti hija fil-prinċipju suġġett għall-perjodu ġenerali ta' limitazzjoni, jiġifieri 10 snin.
L-aħħar aġġornament: 03/08/2017
Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali ta' din il-paġna tinżamm mill-punt ta' kuntatt tan-NĠE rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-oriġinal mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidhirx fit-traduzzjonijiet. La l-NĠE u lanqas il-Kummissjoni Ewropea ma jaċċettaw ebda responsabbiltà fir-rigward ta' kwalunkwe informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.